

<b>STN</b>	<b>Malé plavidlá Vodotesné alebo rýchloodvodňované osadenia a kokpity (ISO 11812: 2020/Amd 1: 2024) Zmena A1</b>	<b>STN EN ISO 11812/A1</b>  32 1250
------------	--	---

Small craft - Watertight or quick-draining recesses and cockpits (ISO 11812:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/24

Obsahuje: EN ISO 11812:2024/A1:2024, ISO 11812:2020/Amd 1:2024

**139539**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii  
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 11812:2024/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2024

ICS 47.080

English Version

## Small craft - Watertight or quick-draining recesses and cockpits - Amendment 1 (ISO 11812:2020/Amd 1:2024)

Petits navires - Cavités et cockpits étanches ou rapidement autovideurs - Amendement 1 (ISO 11812:2020/Amd 1:2024)

Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserdichte und schnell-lenzende Plichten - Änderung 1 (ISO 11812:2020/Amd 1:2024)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 11812:2024; it was approved by CEN on 12 August 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN ISO 11812:2024/A1:2024 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered.....</b>	<b>4</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 11812:2024/A1:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 464 "Small Craft" the secretariat of which is held by SIS.

This Amendment to the European Standard EN ISO 11812:2024 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 11812:2020/Amd 1:2024 has been approved by CEN as EN ISO 11812:2024/A1:2024 without any modification.

**EN ISO 11812:2024/A1:2024 (E)****Annex ZA**  
(informative)**Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered**

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex of Directive 2013/53/EU**

<b>Essential Requirements of Directive 2013/53/EU</b>	<b>Clause(s)/sub-clause(s) of this EN</b>	<b>Remarks/Notes</b>
Annex I, Part A, 3.5 a) and b) Flooding	5, 6, 7, 8, 9, 10 (except 10.2.2)  Annex A (except A.1 and A.5.2.2)	The scope of this document is wider than that of Article 2.1.(a) of Directive 2013/53/EU in that it includes craft with a Load Line Length of up to 24m which can be considerably greater than 24 m hull length. Craft with hull length greater than 24m are excluded from the correspondence between this standard and Annex I of Directive 2013/53/EU.  This standard deals with recesses and cockpits that are drained by gravity. It does not deal with removal of water by pumps or other means.  This standard only considers ventilation openings installed on the surfaces of a quick-draining or watertight recess.
Annex I, Part A, 2.5	11	Owner's manual

**Table ZA.2 — Applicable Standards to confer presumption of conformity as described in this Annex ZA**

<b>Column 1 Reference in Clause 2</b>	<b>Column 2 International Standard Edition</b>	<b>Column 3 Title</b>	<b>Column 4 Corresponding European Standard Edition</b>
ISO 8666	ISO 8666:2020	<i>Small craft — Principal data</i>	EN ISO 8666:2020 EN ISO 8666:2020/A11:2021
ISO 9093	ISO 9093:2020	<i>Small craft — Seacocks and through-hull fittings</i>	EN ISO 9093:2021
ISO 12216	ISO 12216:2020	<i>Small craft — Windows, portlights, hatches, deadlights and doors — Strength and watertightness requirements</i>	EN ISO 12216:2022 EN ISO 12216:2022/A11:2023
ISO 12217-1	ISO 12217-1:2022	<i>Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m</i>	Not yet available For applicable standard edition see Column 2
ISO 12217-2	ISO 12217-2:2022	<i>Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m</i>	Not yet available For applicable standard edition see Column 2
ISO 12217-3	ISO 12217-3:2022	<i>Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 3: Boats of hull length less than 6 m</i>	Not yet available For applicable standard edition see Column 2

The documents listed in the Column 1 of Table ZA.2, in whole or in part, are normatively referenced in this document, i.e. are indispensable for its application. The achievement of the presumption of conformity is subject to the application of the edition of Standards as listed in Column 4 or, if no European Standard Edition exists, the International Standard Edition given in Column 2 of Table ZA.2.

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



# International Standard

**ISO 11812**

## **Small craft — Watertight or quick- draining recesses and cockpits**

### **AMENDMENT 1**

*Petits navires — Cavités et cockpits étanches ou rapidement  
autovideurs*

*AMENDEMENT 1*

**Second edition  
2020-07**

**AMENDMENT 1  
2024-08**

**ISO 11812:2020/Amd.1:2024(en)****COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## ISO 11812:2020/Amd.1:2024(en)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents). ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 464, *Small Craft*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**